



ТОРА ОР • ПАРШІ ВАЇШЛАХ • МААМАР 1

וישלח יעקב מלאכים לפניו אל עשו אחיו כו'

I Яков послав перед собою посланців



НА ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Батько Ребе, реб Леві-Іцхок



LikuteiTorah.com

ХАСИДСЬКА ПАРША

likuteitorah.com/uk/torah-ohr/vayishlach/1/

1 וישלח יעקב מלאכים לפניו אל עשו אחיו כו'. הנה ידוע שיעקב שרשו הוא מבחי' שם מ"ה [שם מ"ה] דעולם התקון ושרשו של עשו הוא מבחי' עולם התהו.

«I Яаков послав посланців перед собою до свого брата Ейсава» тощо. Відомо, що корінь Яакова походить від рівня Імені Ма у світі Тіккун (виправлення), а корінь Ейсава — від рівня світу Тогу (хаос).

והאורות דתהו הם גדולים מאד ולא יכלו להתלבש בתוך הכלים. ונסתלקו מהכלים והן בחינת מקיפים והכלים נשברו ונפלו למטה לכן הי' [היה] עשו שלמטה רשע

Світла Тогу дуже великі й не могли вбратися в посудини. Вони відійшли від посудин і становлять рівень охоплювальних [світел] (макіфім); посудини ж розбилися й упали вниз. Тому Ейсава, яким він постає внизу, був нечестивим.

אבל מצד שרש שרשו במקיפים דתהו הרי האורות דתהו הם למעלה מהאורות דתקון וכמשי"ת [וכמו שיתבאר] לקמן בעז"ה [בעזרת השם] ע"פ ויקח מן הבא בידו מנחה כו'. וכמשנ"ת [וכמו שנתבאר] ג"כ בפ' תולדות ע"פ ראה ריח בני כו'.

Але що стосується кореня його кореня — охоплювальних [світел] Тогу, — то світла Тогу вищі за світла Тіккун, як буде пояснено далі, з допомогою Б-га, на вірш «I взяв із того, що потрапило йому в руку, дарунок» тощо; а також це було пояснено в розділі Толдот на вірш «Поглянь, пахощі мого сина» тощо.

2 והנה יעקב חשב שעשו נתברר כבר וחזר לשרשו הנעלה בחי' המקיפים דתהו שלפני התקון. לכך שלח יעקב מלאכים לפניו ממש

Тепер Яаков думав, що Ейсава уже пройшов очищення й повернувся до свого високого кореня — рівня охоплювальних [світел] Тогу (світу хаосу), що передує Тікуну (світу виправлення). Тому Яаков послав посланців «перед ним»: буквально перед ним,

דהיינו אל בחי' שלמעלה ממנו במדרגה אל עשו אחיו שעירה שהוא בחי' מלכין קדמאין דתהו בחי' מקיפים כנ"ל

тобто до рівня, вищого за нього, — «до Ейсава, брата свого... до Сеїру», що є рівнем первісних царів (малхін кадмаїн) Тогу, рівнем охоплювальних [світел], як згадувалося вище,

כדי להמשיך בחיי המקיפים דתהו אליו למטה בתקון שהוא בחיי האו"פ [האור פנימי] ויאיר המקיף בפנימי ויטייחדו יחד.

щоб стягнути до нього, униз, охоплювальні [світла] Тогу, до Тікуну, який є рівнем внутрішнього світла (ор пнімі), щоб охоплювальне [світло] засяяло у внутрішньому [світлі] і вони об'єдналися.

3 ולכן צוה אותם כה תאמרון לאדני לעשו כו' עם לכן גרתי ויהי לי שור וחמור כו' דהיינו שהודיעו שכבר נגמר ונשלם כל סדר התקון דאצי" בתכלית השלימות

І тому він наказав їм: «Так скажете моему панові, Есаву» тощо: «Я перебував у Лавана... і є мене воли та осли» тощо. Тобто вони сповістили його, що весь порядок Тікуну [виправлення] світу еманції (Ацилут) уже завершено й доведено до цілковитої досконалості,

כי כל הבחי' ומדרגות שבעולם האצי" בחי' שור וחמור צאן ועבד ושפחה כו'. כולם נתבררו ונתקנו ע"י שם מ"ה [שם מ"ה].

бо всі рівні й ступені у світі Ацилут — рівні «волів і ослів, овець, слуг і служниць» тощо — пройшли очищення й виправлення завдяки Імені Ма.

4 וזהו ויהי לי כו'. וכי' [וכל זה] בא מפני שעם לכן גרתי. פי' בחי' לובן העליון שמשם הי' [היה] עיקר כח השפע ליעקב בעל עולם האצילות לברר ולתקן הכל וכיון שכן שנגמר ונשלם

І ось що означає «і маю я...» тощо. Усе це сталося тому, що «я мешкав у Лавана [«Білого»]», тобто завдяки рівню надземної білизни (ловен), звідки походила головна сила потоку до Яакова, владаря світу еманції (Ацилут), щоб очищувати й виправляти все.

מלאכת התקון בשלימות מעתה ראוי ויוכל להיות השראת והמשכת המקיפים דתהו שאם לא היה נגמר התקון בשלימות לא היה יכול להיות המשכת המקיפים כמ"ש בזוהר דלית ברכתא שריא באתר ריקניא כו' אלא באתר שלים כו'

А оскільки роботу Тікун (виправлення) завершено й довершено, відтепер доречно й можливо перебування та низведення охоплювальних [світел] Тоху (хаосу). Адже якби Тікун не було довершено, низведення охоплювальних [світел] не могло б відбутися, як сказано в Зогарі: «благословення не перебуває в порожньому місці» тощо, «а лише в цілісному місці» тощо.

אבל עכשיו שנגמר התקון בתכלית ה"ז [הרי זה] אתר שלים שראוי להיות בו המשכת המקיפים עליונים לכן ואשלחה להגיד לאדני למצא חן בעיניך.

Але тепер, коли Тікун завершено, це справді цілісне місце, придатне для низведення в нього вищих охоплювальних [світел]. Тому й сказано: «Я послав сповістити пана мого, щоб знайти прихильність в очах твоїх».

דהיינו שתשפיע ותאיר את המקיף שלך אלי בעולם התקון וזהו מציאת החן. והיינו מפני כי ויהי לי שור וחמור צאן כו'.

Тобто щоб ти дарував мені й осяяв мене своїм охоплювальним [світлом] у світі Тікун, і це й означає здобути прихильність.

דאתהפכא חשוכא לנהורא בעולם התקון וה"ז [והרי זה] אתר שלים ממש א"כ ראוי אני למצא חן בעיניך שהוא השראת הברכה דבחי המקיפי [המקיפים] כו':

А це тому, що «у мене є воли й осли, вівці...» тощо: у світі Тікун темряву перетворено на світло, і це справді цілісне місце. Отже, я гідний знайти прихильність в очах твоїх — тобто щоб перебувало благословення рівня охоплювальних [світел] тощо.



LikuteiTorah.com

ХАСИДСЬКА ПАРША

Про це видання

This edition contains the Hebrew text i the English translation.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com.
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Український переклад і пояснення підготовлено для LikuteiTorah.com за допомогою ШІ (openai/gpt-6-luna-pro:batch) та звірено з єврейським текстом і Sefaria; редактором-людиною ще не перевірено. Будь ласка, важливе перевіряйте за єврейським текстом.

Ребе просив вивчати маамарим тижневої парші — «Хасидську паршу» — протягом того тижня, розподіливши навчання на сім днів (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Навіщо її вивчати та благословення Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Безкоштовний некомерційний проєкт; тут нічого не продається. Не пов'язаний із Kehot, Sefaria чи Lubavitch Library.
© likuteitorah.com

Із likuteitorah.com/uk/torah-ohr/vayishlach/1/

НА ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Батько Ребе, реб Леві-Іцхок